

**University of Waterloo**  
**Département d'études françaises**  
**FR 250**  
**Intermediate Spoken French 2**  
**Winter 2022**

**Coordonnées**

**Professeur(e):** Nicolas Hebbinckuys

**Bureau:** ML 341

**Heures de consultation:** mardi et jeudi de 10h00 à 11h00 ou sur rendez-vous

**Courriel:** [nicolas.hebbinckuys@uwaterloo.ca](mailto:nicolas.hebbinckuys@uwaterloo.ca)

**Corequis**

FR 192B

**Description et objectifs**

Ce cours vise à améliorer le niveau d'expression orale par l'application de certaines règles fondamentales de grammaire, de prononciation et de prosodie (voir les critères d'évaluation) tout en découvrant quelques traits culturels de la société française. En outre, les étudiant.e.s travailleront, leur niveau de compréhension aurale et s'exerceront à acquérir plus de spontanéité à l'oral. Ils apprendront, enfin, à gagner en précision par l'identification de plusieurs types de fautes communes. À l'aide d'une série d'exercices variés (qu'ils réaliseront à l'oral principalement mais aussi à l'écrit), ils renforceront leurs acquis dans le but de les réintégrer d'une manière systématique. Parmi les tâches proposées, ils seront amenés à réaliser différents types de productions orales (individuelles ou en groupe) telles que des discussions spontanées ou des dialogues préparés, des activités au laboratoire de langue virtuel (*Bongo*), des épreuves de lecture, diverses présentations (jeux de rôles, saynètes) et des évaluations par les pairs. Les activités s'organisent autour de plusieurs thématiques culturelles telles que le monde des études, le patrimoine littéraire, la culture populaire, la gastronomie, etc. Les documents proposés sont la plupart du temps authentiques ou élaborés à partir de mises en situations imitant la réalité.

À la fin de ce cours, l'étudiant.e sera capable :

- de produire, à l'oral, des phrases grammaticalement et syntaxiquement correctes avec plus d'aisance et d'assurance
- de mieux se faire comprendre grâce à la réintégration d'aspects phonétiques et prosodiques précis
- d'identifier certaines erreurs récurrentes
- de parler avec plus de fluidité
- de raconter et de décrire des événements passés ou à venir
- d'établir des comparaisons
- de présenter un projet intégrant des recherches culturelles authentiques
- de manipuler des outils pour travailler avec plus de justesse de manière autonome (*Audiost@t, Bongo, Antidote*)

## Ressources, documents et outils

Toutes les ressources et les documents nécessaires au cours sont disponibles en version numérique sur la plateforme LEARN (textes, exercices de grammaire, fichiers audio et vidéo, exercices ponctuels et activités de compréhension). Les apprenant.e.s sont invité.e.s à apporter leur ordinateur portable ou tout autre objet connecté (smartphone / tablettes) pour un usage lié au cours seulement. Les outils utilisés dans le cadre du cours (Acapela, Audiost@t, Audacity) sont gratuits et disponibles en ligne.

## Références

- Dictionnaires (au choix) : Collins/Robert, Oxford/Hachette ou application sur le cellulaire comme Antidote (voir ci-dessous)
- Logiciels et matériel :
  - Audiost@t (inscription gratuite en ligne) <https://www.audiostat.ca/>
  - *Antidote* (disponible dans la salle Pierre Dubé)
  - lirecouleur.arkaline.fr <http://lirecouleur.arkaline.fr/web.html>
  - un microphone et un casque d'écoute (des précisions seront données lors du premier cours)
- Sites internet :
  - Le *Conjugueur* (pour la conjugaison) : <http://leconjugueur.lefigaro.fr>
  - *Acapela* (pour la prononciation) : <http://www.acapela-group.com>
  - *Bon Patron* (pour la correction des textes) : <https://bonpatron.com/>
  - Linguee (pour les traductions contextualisées) : <https://www.linguee.fr/>
  - Duolingo et Quizlet (pour le vocabulaire) : <https://fr.duolingo.com/> ; <https://quizlet.com/fr-ca>
  - *Le Point du FLE* : <http://www.lepointdufle.net>
  - le CCDMD (pour l'entraînement) : <http://www.ccdmd.qc.ca/fr/>

**Note :** La plupart de ces ressources sont disponibles en ligne ou dans la salle Pierre-Dubé (ML 355).

## Évaluations

Évaluation	Date de l'évaluation	Valeur
Tâches à l'oral (Bongo)	Voir le calendrier sur Learn	30%
Activités de phonétique (Audiost@t)	dernier cours de la semaine 2 (5%) dernier cours de la semaine 9 (10%)	15%
Compréhension auditive #1	dernier cours de la semaine 4	12.5%
Compréhension auditive # 2	dernier cours de la semaine 11	12.5%
Présentation finale (exposé)	semaine 12	20%
Préparation et participation active et soutenue	tout au long du cours	10%
<b>Total</b>		<b>100%</b>

### Tâches à réaliser sur Bongo (30 %)

Les tâches, d'une valeur de 5% chacune, sont des devoirs oraux en lien avec les grands thèmes étudiés en classe. Les tâches peuvent être individuelles ou en groupes et devront être réalisées sur Bongo. Un descriptif est disponible sur LEARN pour la réalisation de chaque tâche. La date limite est le dimanche (11:59 PM) des semaines 2, 4, 6, 8, 9 et 10 à 11:59 PM.

Des précisions seront apportées en classe. Bongo est un outil vidéo intégré à LEARN qui vous permet de réaliser des présentations à l'oral tout en partageant votre écran (PowerPoint, vidéo, document multimédia). Pour utiliser Bongo, il faut avoir accès à un ordinateur muni d'un micro et d'une webcam. Des précisions seront apportées à ce sujet en classe lors du premier cours.

### **Compréhensions aurales (25 %)**

Les épreuves de compréhension aurale évaluent le niveau de compréhension de la langue à partir de documents sonores authentiques qui portent sur des aspects culturels. Pour se préparer, il est obligatoire de visionner les vidéos avant le test (disponibles sur LEARN). Veuillez noter que bien qu'il s'agisse d'exercices de compréhension aurale, l'évaluation porte également sur la justesse de la grammaire, la syntaxe et la richesse du vocabulaire.

### **Activités de phonétique (15 %)**

Les activités de phonétique seront des lectures à voix haute à réaliser en 2 ou 3 étapes. Elles doivent être préparées et enregistrées à la maison sur le site d'apprentissage Audiost@t (seule la dernière étape est évaluée). Elles prendront en compte des notions de phonétique que les étudiants devront maîtriser pour leur présentation orale finale (voyelles nasales, liaisons, enchainements, etc.). **Les étudiants devront ouvrir gratuitement un compte sur Audiost@t**, une plateforme **uniquement accessible sur ordinateur** qui ne fonctionne ni sur tablette, ni sur smartphone. Des précisions seront données en classe.

### **Présentation finale (20 %)**

Vous devrez planifier une fin de semaine dans une ville de province en France métropolitaine au départ de Paris en incluant des informations essentielles telles qu'une présentation générale de la ville, le moyen pour s'y rendre, le choix du logement, un aperçu des visites à faire, les découvertes culinaires, etc. Vous devrez également préparer un minimum de quatre questions de compréhension à poser à la classe à la fin de votre présentation. La présentation se fera devant la classe en groupe de trois. Elle devra être spontanée (sans lecture) et ne devra pas excéder 12 minutes. Le jour de votre présentation, vous devrez remettre :

- un diaporama PowerPoint complet présentant toutes les informations
- une brochure
- une sitographie

**Note :** la note de l'évaluation des documents produits par le groupe est la même pour tous les membres du groupe. Il faudra en outre respecter les règles suivantes :

- utiliser seulement des sites Internet en français dans vos recherches
- organiser votre présentation selon le modèle posté sur LEARN
- exploiter et tenir compte des notions étudiées en classe (aspects culturels, vocabulaire, règles de grammaire, etc.)

En plus du contenu, les étudiant.e.s seront évalués sur la qualité de la langue, le niveau global de compréhension (prononciation, prosodie, grammaire) et sur votre capacité à présenter en public. Vous pouvez avoir des fiches de notes avec des mots-clés ou des chiffres (pas de phrases

rédigées). Veuillez noter que cette activité sera enregistrée (audio et vidéo) et que vos pairs vous évalueront également.

### **Participation active (10 %)**

La participation active comprend la présence en classe mais aussi, et surtout, la fréquence et la qualité des interventions et certaines activités, à réaliser seul.e ou en équipes, lors du cours. En cas d'absence, vous devez aviser votre professeur par courriel. Seules les absences pour maladie justifiées par un formulaire VIF seront acceptées: <https://uwaterloo.ca/health-services/sites/ca.health-services/files/uploads/files/VIF-online.pdf> **Il est de la responsabilité de l'étudiant.e de contacter son professeur pour le prévenir d'absences liées au contexte de la crise sanitaire (isolement pour quarantaine, vaccination, aide d'un proche, test à réaliser, etc.) dans un délai raisonnable.**

### **Critères d'évaluation (à l'oral et à l'écrit)**

#### **a) Lexique**

- vocabulaire précis – réutilisation du nouveau vocabulaire dans les sujets de discussion
- éviter les anglicismes et les faux amis

#### **b) Outils grammaticaux**

- les règles de grammaire de base couvertes avant et revues pendant ce cours :
  - le genre des noms (masculin/féminin)
  - les accords : sujet/verbe ; adjectif/nom
  - les pronoms compléments
  - les prépositions devant un lieu géographique
  - l'utilisation du comparatif et du superlatif
  - l'emploi du subjonctif après les verbes de volonté, de nécessité, de sentiments et les conjonctions
  - la conjugaison des verbes réguliers et irréguliers
  - l'usage des temps du passé : passé composé, imparfait et l'identification du passé simple
  - etc.

#### **c) Prononciation**

- les voyelles (orales [y] et [u] et nasales), les consonnes et les consonnes finales (muettes ou sonores), quelques enchaînements et liaisons, les phénomènes prosodiques courants et d'autres aspects plus particuliers étudiés en classe

### **Notes importantes**

(1) N'oubliez pas de consulter la rubrique « Calendrier » de LEARN pour connaître à l'avance les devoirs à faire et les dates importantes.

(2) Pour améliorer vos performances et enrichir votre vocabulaire, il est recommandé d'écouter la radio et de regarder la télévision en français. Vous pouvez écouter les postes suivants AM 860 et FM 89.9 ou regarder les chaînes Radio Canada, RDI, TVA, TFO. Internet vous ouvre également l'accès à des postes de radio francophones (RFI et [Radio Canada](#),

[France Info](#)) ou des chaînes de télévision francophone ([Radio Canada](#), [TV5 Monde](#), [BFM TV](#)).

(3) En raison des contraintes liées à la pandémie de Covid 19, il se peut que ce syllabus soit amené à évoluer ou à être (légèrement) modifié. Si c'est le cas, les étudiant.e.s seront consultés et les décisions importantes prises à la majorité par un système de vote en ligne. En cas de problème majeur, il se peut que certaines activités soient mises en place en lignes pour se substituer, de manière exceptionnelle, au mode présentiel. Des précisions à ce sujet seront apportées en classe lors du premier cours.

### Plan du cours

Veillez noter que le contenu de ce programme pourrait légèrement varier en fonction de l'avancée et des besoins particuliers des étudiant.e.s. Cependant, les évaluations resteront inchangées.

Semaine	Matière   Thème	Évaluations
<b>Sem. 1.</b> 06 janvier	<b>Thème #1 Faisons connaissance</b> Présentation du cours et des objectifs Activités de communication (1) Révisions générales	
<b>Sem. 2</b> 11 et 13 janvier	Activités de communication (2) Fin des révisions Présentation de Bongo et d'Audiost@t	<b>Bongo #1 « Quelques infos sur ... »</b> <b>Activité de phonétique #1</b>
<b>Sem. 3</b> 18 et 20 janvier	<b>Thème #2- L'Hexagone</b> Présentation générale Clichés et stéréotypes L'entretien mystère (explications) Activité de compréhension	
<b>Sem. 4</b> 24 et 25 janvier	Activités de compréhension Clichés Fautes communes de l'activité « entretien mystère »	<b>Compréhension auditive #1 (en classe)</b> <b>Bongo #2 (en groupe) « L'entretien mystère »</b>
<b>Sem. 5</b> 1 et 3 février	<b>Thème #3 : le monde des études et la vie des jeunes</b> Quel métier pour Estelle ? Activités de communication	
<b>Sem. 6</b> 8 et 10 février	Le subjonctif Jeux de saynète Compréhension auditive sur des profils d'étudiants.	<b>Bongo #3 « Profil d'une personne »</b>
<b>Sem. 7</b> 15 et 17 février	<b>Thème #4 : Réseaux sociaux et pause musicale</b> Focus sur des influenceurs français Activité sur le clip musical <i>Carmen</i> (Stromae)	

Semaine	Matière   Thème	Évaluations
	Débat	
20-26 février	<b>Semaine de lecture</b>	
<b>Sem. 8</b> 1 et 3 mars	Les registres de langue Explication de la présentation finale Période d'écriture pour le dialogue	<b>Bongo #4 (en groupe) « Dialogue »</b>
<b>Sem. 9</b> 8 et 10 mars	<b>Thème #5 : Littérature orale</b> Les contes de Charles Perrault Activités de communication Le passé simple	<b>Bongo #5 « La fin du conte »</b> <b>Activité de phonétique #2</b>
<b>Sem. 10</b> 15 et 17 mars	<b>Thème #6 : Gastronomie</b> Travail sur le vocabulaire Quel est ce menu ? Découvertes culinaires : <i>petits plats en équilibre</i> Activités de communication et préparation des jeux de saynète	<b>Bongo # 6 « Recette »</b>
<b>Sem. 11</b> 22 et 24 mars	Jeux de saynètes	<b>Compréhension auditive #2 (en classe)</b>
<b>Sem. 12</b> 29 et 31 mars	Temps accordé pour la préparation du travail final  Début des présentations (projet final)	<b>Présentation finale (20%)</b>
<b>Sem. 13.</b> 05 mars	Fin des présentations des projets finaux en salle de classe et évaluation par les pairs.	

### Dates importantes

Début des cours :	le 05 janvier
Dernier jour pour laisser tomber un cours sans pénalité :	le 26 janvier
L'horaire des examens sera affiché en ligne :	la sixième semaine
Jour de la famille :	le 21 février
Semaine d'étude :	du 20 au 27 février
Dernier jour pour laisser tomber un cours et recevoir un WD :	le 22 mars
Fin des cours :	le 04 avril

### Règlements du cours :

### Absence

Une absence lors d'un examen en classe n'est admissible que pour une raison majeure (maladie, décès d'un proche, etc.) et doit être prouvée par un document officiel (certificat médical ou autre). Voir [le site du registraire sur le règlement](#) pour de plus amples informations.

Si vous êtes malade pour un test en classe, veuillez faire remplir le formulaire « [verification of illness](#) » par votre médecin. Pas de rattrapage pour les travaux/examens manqués sans raison majeure. Une absence non motivée à un test ou à un examen entraînera la note 0. Si l'étudiant(e) rate une ou plusieurs classes, il est de sa responsabilité de demander les notes de cours aux autres étudiants, quelle que soit la circonstance. L'enseignant ne répondra aux courriels demandant des informations sur le contenu d'une classe manquée que si l'absence est justifiée. Le fait de partir en vacances n'est pas une raison valable.

### **Remise des travaux**

Chaque travail doit être remis en classe ou, selon le cas, en ligne par la plateforme du cours, le jour de la date limite. La remise tardive d'un travail sans entente préalable avec le professeur (il faut une excuse valable) se verra sanctionnée à raison de 5% par jour (travaux à rendre en classe ou sur Learn). Après 5 jours de retard (incluant le week-end), les travaux ne seront plus acceptés.

### **Plagiat**

Tout plagiat sera porté à la connaissance du Directeur du département et du vice-doyen (Associate Dean, Faculty of Arts) et sera sanctionné. Le plagiat consiste à emprunter un texte ou une partie de texte sans employer les guillemets (« ») et/ou sans en indiquer la source précise (référence bibliographique complète), de façon à ce que le lecteur croie qu'il s'agisse de vos propres mots. Il peut s'agir d'un texte tiré d'un livre, d'un article, d'un site internet ou encore du travail d'un(e) autre étudiant(e), etc. Veuillez noter que soumettre (en tout ou en partie) un travail déjà présenté dans un autre cours est tout aussi inacceptable. Pour plus d'informations, voir les liens indiqués à la fin du plan de cours.

### **Courriels**

Veuillez noter que l'enseignant répondra aux courriels dans un délai de 24h, mais à des heures raisonnables durant la semaine seulement.

### **Department policy**

The Department reserves the right to refuse admission to, and/or credit for, any of its language courses to a student who has, in the view of the Department, a level of competence unsuited to that course.

### **University policies**

#### **Academic Integrity**

**Academic Integrity:** In order to maintain a culture of academic integrity, members of the University of Waterloo are expected to promote honesty, trust, fairness, respect and responsibility.

**Discipline:** A student is expected to know what constitutes academic integrity, to avoid committing academic offences, and to take responsibility for his/her actions. A student who is unsure whether an action constitutes an offence, or who needs help in learning how to avoid offences (e.g., plagiarism, cheating) or about "rules" for group work/collaboration should seek guidance from the course professor, academic advisor, or the Undergraduate Associate Dean. When misconduct has been found to have occurred,

disciplinary penalties will be imposed under Policy 71 – Student Discipline. For information on categories of offenses and types of penalties, students should refer to [Policy 71 - Student Discipline](#).

**Grievance:** A student who believes that a decision affecting some aspect of his/her university life has been unfair or unreasonable may have grounds for initiating a grievance. Read [Policy 70 - Student Petitions and Grievances](#), Section 4.

**Appeals:** A student may appeal the finding and/or penalty in a decision made under Policy 70 - Student Petitions and Grievances (other than regarding a petition) or Policy 71 - Student Discipline if a ground for an appeal can be established. Read [Policy 72 - Student Appeals](#).

***Other sources of information for students:***

[Academic Integrity website \(Arts\)](#)

[Academic Integrity Office \(UWaterloo\)](#)

**Accommodation for Students with Disabilities**

***Note for students with disabilities:*** The [AccessAbility Services](#) office, located on the first floor of the Needles Hall extension (1401), collaborates with all academic departments to arrange appropriate accommodations for students with disabilities without compromising the academic integrity of the curriculum. If you require academic accommodations to lessen the impact of your disability, please register with the AS office at the beginning of each academic term.

.....

**Intellectual Property**

Students should be aware that this course contains the intellectual property of their instructor, TA, and/or the University of Waterloo. Intellectual property includes items such as:

Lecture content, spoken and written (and any audio/video recording thereof); Lecture handouts, presentations, and other materials prepared for the course (e.g., PowerPoint slides); Questions or solution sets from various types of assessments (e.g., assignments, quizzes, tests, final exams); and Work protected by copyright (e.g., any work authored by the instructor or TA or used by the instructor or TA with permission of the copyright owner).

Course materials and the intellectual property contained therein, are used to enhance a student's educational experience. However, sharing this intellectual property without the intellectual property owner's permission is a violation of intellectual property rights. For this reason, it is necessary to ask the instructor, TA and/or the University of Waterloo for permission before uploading and sharing the intellectual property of others online (e.g., to an online repository).

Permission from an instructor, TA or the University is also necessary before sharing the intellectual property of others from completed courses with students taking the same/similar courses in subsequent terms/years. In many cases, instructors might be happy to allow distribution of certain materials. However, doing so without expressed permission is considered a violation of intellectual property rights.

Please alert the instructor if you become aware of intellectual property belonging to others (past or present) circulating, either through the student body or online. The intellectual property rights owner deserves to know (and may have already given their consent).

.....